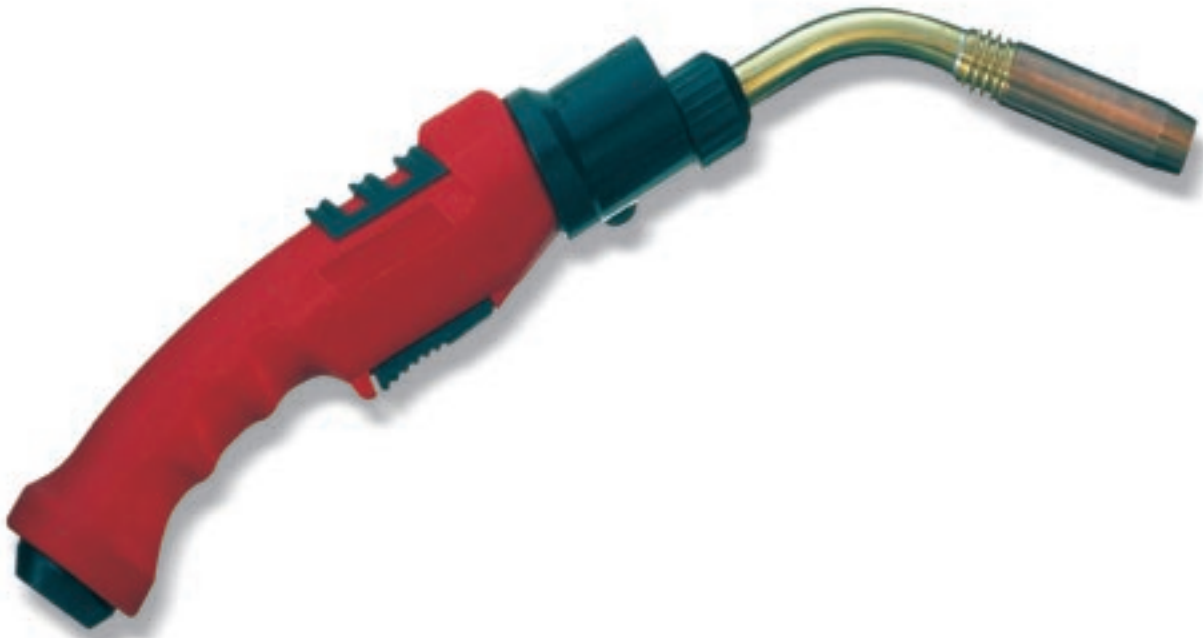




Handschweißbrenner

Small Push-Pull Welding Torch



Technische Daten nach DIN EN 50 078:	260 A CO₂
<i>Technical Data:</i>	240 A ArCO₂ / M2.1 nach DIN EN 439
ED / <i>Duty Cycle:</i>	@ 60 %
Gasdurchfluß / <i>Gas Flow:</i>	10-18 l/min
Draht-ø / <i>Wire Diameter:</i>	0.8-1.2 mm / .030"- .045"

Autogen Ritter® Mini Push-Pull Brenner NEU !

Alle Brenner sind standardmäßig ausgestattet mit gebogenem Brennerhals, Euro Zentralanschluß, Antriebsmotor und unserer integrierten Passiv-Effekt-Steuerung PES 20. Beachten Sie hier bitte die Rückseite für Detailangaben.

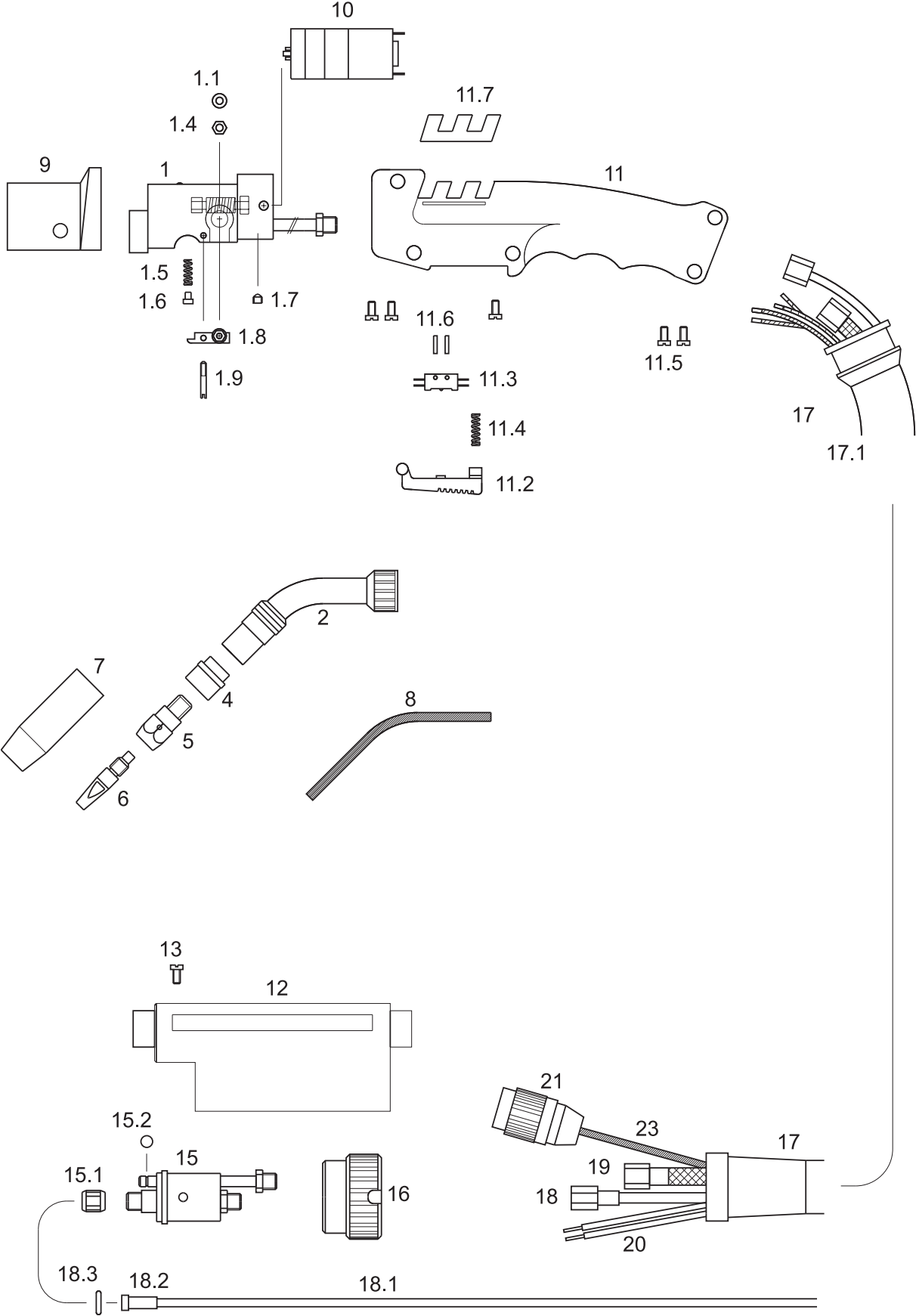
Autogen Ritter® Small Push-Pull Torches NEW !

All torches are equipped with a bent swan neck, Euro connection, driving motor and our integrated control unit PES 20. See reverse side for details.

PPL 250 AX	4 m	6 m	8 m	10 m
	271.00.40PE	271.00.60PE	271.00.80PE	271.00.100PE

Push-Pull Handschweißbrenner

Push-Pull Welding Torch



1	Brennerbauteile <i>Torch Components</i>	Grundkörper, kpl. <i>Basic Element, cpl.</i>	271.01.00
1.1		Drahtförderrolle Stahl / Alu ø 0.8 mm <i>Drive Roll Steel / Aluminium ø 0.8 mm</i>	267.24.08
		Drahtförderrolle Stahl / Alu ø 0.9 mm <i>Drive Roll Steel / Aluminium ø 0.9 mm</i>	267.24.09
		Drahtförderrolle Stahl / Alu ø 1.0 mm <i>Drive Roll Steel / Aluminium ø 1.0 mm</i>	267.24.10
		Drahtförderrolle Stahl / Alu ø 1.2 mm <i>Drive Roll Steel / Aluminium ø 1.2 mm</i>	267.24.12
1.4		Mutter <i>Nut</i>	004.26.01
1.5		Gegendruckfeder <i>Spring</i>	267.25.00
1.6		Bolzen <i>Bolt</i>	267.25.01
1.7		Gewindestift <i>Screw</i>	005.26.01
1.8		Druckhebel, kpl. <i>Counterpart, cpl.</i>	267.27.00
1.9		Achse <i>Axle</i>	267.27.01
2		Brennerhals 45 ° <i>Swan Neck 45 °</i>	271.02.00
4		Gasverteiler <i>Gas Diffuser</i>	272.07.00
5		Düsenstock <i>Tip Adapter</i>	272.04.08
6	Stromkontaktdüsen <i>Current Contact Tips</i>	ø 0.8 mm / <i>.030"</i> , CuCrZr, kurz, <i>short</i> ø 1.0 mm / <i>.039"</i> , CuCrZr, kurz, <i>short</i> ø 1.2 mm / <i>.045"</i> , CuCrZr, kurz, <i>short</i>	41150310 41150320 41150180

7	Gasdüsen <i>Gas Nozzles</i>	Gasdüse zylindrisch <i>Gas Nozzle cylindrical</i>	268.08.01
		Gasdüse konisch <i>Gas Nozzle conical</i>	268.08.02
		Gasdüse stark konisch <i>Gas Nozzle tapered</i>	268.08.03
8		Drahtführungsseele Messing <i>Neck Liner, brass</i>	272.02.05
9		Verschlußkappe, austauschbar <i>Cap for Torch Body, changeable</i>	272.04.00
10		Motor komplett mit Flansch <i>Motor cpl. including Flange</i>	267.05.00
11		Handgriff, li. & re. Hälfte <i>Handle, left & right Half</i>	699.11.02
11.2		Drücker <i>Trigger</i>	696.10.02
11.3		Microschalter <i>Micro Switch</i>	616.11.05
11.4		Schalterfeder <i>Spring</i>	616.11.06
11.5		Schraube <i>Screw</i>	004.08.01
11.6		Zylinderstift <i>Pin</i>	616.11.07
11.7		Deckel <i>Lid</i>	696.10.04
12	Schlauchpaket <i>Cable Assembly</i>	PES 20 Steuerung kpl. <i>PES 20 Control Unit, cpl.</i>	266.21.01
13		Schraube <i>Screw</i>	004.06.01
15		Zentralanschluß, gasgekühlt, kpl. <i>Gun Plug Body, air cooled, cpl.</i>	267.15.00



15.1	Schlauchpaket <i>Cable Assembly</i>	MS Überwurfmutter <i>Liner Positioner Nut</i>	215.15.01
15.2		O - Ring <i>O - Ring</i>	004.10.00
16		Anschlußmutter <i>Gun Plug Nut</i>	215.17.00
17		Schlauchpaket, 4 m, kpl. / <i>Cable Assembly, cpl. 4 m</i>	271.39.40
		Schlauchpaket, 6 m, kpl. / <i>Cable Assembly, cpl. 6 m</i>	271.39.60
		Schlauchpaket, 8 m, kpl. / <i>Cable Assembly, cpl. 8 m</i>	271.39.80
		Schlauchpaket, 10 m, kpl. / <i>Cable Assembly, cpl. 10 m</i>	271.39.00
17.1		Überzugschlauch kpl. 4 m <i>Outer Cover Hose, cpl. 4 m</i>	271.40.40
		Überzugschlauch kpl. 6 m <i>Outer Cover Hose, cpl. 6 m</i>	271.40.60
		Überzugschlauch kpl. 8 m <i>Outer Cover Hose, cpl. 8 m</i>	271.40.80
		Überzugschlauch kpl. 10 m <i>Outer Cover Hose, cpl. 10 m</i>	271.40.00
18		Drahttransportschlauch kpl. 4 m <i>Wire Conduit, cpl. 4 m</i>	271.18.40
		Drahttransportschlauch kpl. 6 m <i>Wire Conduit, cpl. 6 m</i>	271.18.60
		Drahttransportschlauch kpl. 8 m <i>Wire Conduit, cpl. 8 m</i>	271.18.80
		Drahttransportschlauch kpl. 10m <i>Wire Conduit, cpl. 10 m</i>	271.18.00
18.1		Teflonseele (Meterware) 2.0 x 4.0 <i>Teflon Liner 2.0 x 4.0 (per m)</i>	341.20.00
18.2		Haltenippel für Teflonseele 4.0 <i>Collet for Teflon Liner 4.0</i>	215.57.40
18.3		O - Ring <i>O - Ring</i>	003.15.00
19		Strom-Gas-Kabel, kpl. 4 m <i>Power Cable, cpl. 4 m</i>	271.19.40
		Strom-Gas-Kabel, kpl. 6 m <i>Power Cable, cpl. 6 m</i>	271.19.60
		Strom-Gas-Kabel, kpl. 8 m <i>Power Cable, cpl. 8 m</i>	271.19.80
		Strom-Gas-Kabel, kpl. 10 m <i>Power Cable, cpl. 10 m</i>	271.19.00

20	Schlauchpaket <i>Cable Assembly</i>	Steuerleitung kpl. 4 m	271.44.40
		<i>Control Cable, cpl. 4 m</i>	
		Steuerleitung kpl. 6 m	271.44.60
		<i>Control Cable, cpl. 6 m</i>	
		Steuerleitung kpl. 8 m	271.44.80
		<i>Control Cable, cpl. 8 m</i>	
		Steuerleitung kpl. 10 m	271.44.100
		<i>Control Cable, cpl. 10 m</i>	
21		Tuchelstecker 5-polig	T3012002
		<i>Tuchel-Plug 5-pole</i>	
23		Motorsteuerleitung (Meterware)	272.44.00
		<i>Motor Control Cable (per m)</i>	

Technische Daten für Push-Pull-Kontrollsystem PES 20

- eingebaut im Schlauchpaket
- keine zusätzliche Anpassung im Schweißgerät erforderlich
- einzigartiges Sensor-System für die Motorsteuerung, verarbeitet alle Gleich- u. Wechselstromsignale zwischen 5 V und 42 V
- „Pull“ Motor Spannung 24 V oder 42 V, 20 VA

Technical Data for Push-Pull Control Unit PES 20

- *integrated in the welding torch*
- *no modifying in welding source necessary*
- *unique motor control through sensor system; accepts all AC / DC signals between 5 V and 42 V*
- *„Pull“ Motor voltage: 24 V or 42 V, 20 VA*

Anschlußhinweise:

Farbe des Kabels	Anschluß
gelb + grün	parallel zum Elektromotor (Push) im Schweißgerät
weiß	Phase
grau	24 Volt AC oder 42 Volt AC, Anschluß am Trafo

Connection Precautions:

Color of Wire	Connection
yellow + green	parallel to electrical motor (Push) inside of power source
white	phase
grey	24 Volts AC or 42 Volt AC, connection tottransformer

ACHTUNG !

**Unbedingt auf richtige Anschlüsse achten !
Ein Verwechseln der Anschlüsse führt zur Zerstörung des Elektromotors im Handgriff und der Elektronik !**

ATTENTION !

*Take care about correct connection !
Wrong connection will destroy electrical motor and electronic control !*

